Pavel losad

Plan

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

fonologi? Hva er forskjellen?

fonetisk Moderat reduksjon

Reduksjon set fonologisk

Referanser

## Fonetikk versus fonologi

Den ubehagelige sannheten om vokalredukson i russisk

Pavel losad pavel.iosad@hum.uit.no

Universitetet i Tromsø/CASTL

Novemberseminaret i russisk, UiT 14. november 2008

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Plan

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

fonologi?

Hva er forskjellen?

Radikal reduksjon er fonetisk

Moderat reduksjon e fonologisk

fonologisk
Fonetikk ≠ fonolog

## To grader av vokalreduskjon

- Som kjent har moderne russisk to grader av vokalreduksjon beskrevet med den såkalte Potebnja-formelen ... 112311...;
- Det vil si at den første stavelsen før den trykksterke viser en annen type av vokalreduksjon enn andre trykksvake stavelser;
- Grovt sagt har vi аканье etter harde konsonanter (med forbehold om [∫], [ʒ], [ts]) од иканье etter bløte konsonanter;
- I mesteparten av andre trykksvake stavelser har vi lyder av  $[\vartheta]$ -typen: russisk  $[\mathfrak{b}]$  og  $[\mathfrak{b}]$ ;
- Unntakene diskuteres etterpå.

Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt

fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk

Reduksjon sett fonologisk

Referanse

## Plan for foredraget

- Gjøre rede for vokalreduksjonsmønstre i moderne russisk;
- Skille mellom "moderat" og "radikal" vokalreduksjon;
- Påstå at bare "moderat" reduksjon inngår i det fonologiske systemet;
- Diskutere konsekvensene av denne påstanden for både russisk og teoretisk fonologi;
- Si litt om konsekvensene for beskrivelsen av dialekter.

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Plan

/okalreduksjon russisk

Kort oversikt

onologi? Hva er forskjellen?

fonologisk

Reduksion se

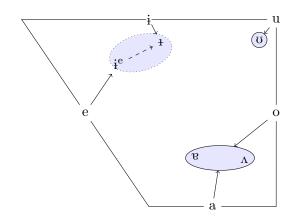
Fonetikk ≠ fonok

Referans

## Mønstre for vokalreduksjon

Etter harde konsonanter

(bindestrekk og prikker viser den yngre normen)



Pavel losad

Plan

Vokalreduksjo i russisk

Kort oversikt

Fonetikk elle

Hva er forskjellen? Radikal reduksion er

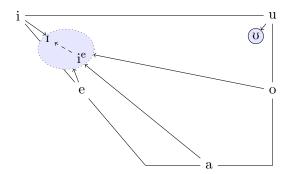
Moderat reduksjon

fonologisk

Referansei

## Mønstre for vokalreduksjon

Etter bløte konsonanter



### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Plan

Vokalreduksjo i russisk

Kort oversikt

fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk Moderat reduksjon er

Reduksjon set fonologisk Fonetikk ≠ fonolog

Referanser

## Radikal reduksjon

- Alle ikke-høye vokaler blir reduserte til  $[{}^{}_{\rm B}]$  og  $[{}^{}_{\rm B}]$  avhengig av om føregående konsonant er hard eller bløt;
- Høye vokaler blir lavere og svakere, men endrer ikke kvaliteten;
- lallfall i eldre norm: i yngre norm er det svært vanlig å ha [i] redusert til [b] og [i] til [b];
- Unntakene diskuteres etterpå.

Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Plan

Vokalreduksj i russisk

Kort oversikt

fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e

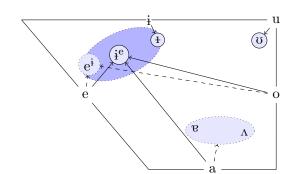
Moderat reduksjon (

Reduksjon sett fonologisk

Referanse

# Mønstre for vokalreduksjon

Etter  $[\int]$ ,  $[\bar{3}]$ ,  $[\widehat{ts}]$ 



### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Pla

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk

Reduksjon sett fonologisk

Referans

## Opptaktsløse stavelser

- Det vil si stavelser som begynner på vokal. I moderne russisk er det som oftest vokaler i begynnelsen av ordet;
- Den vanlige beskrivelsen er at man i disse stavelsene har moderat reduksjon;
  - (1) ['obləkə] [vblv'ka]облако облака
  - (2) ['exə] [ɪxɐ'lot] эхо эхолот

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

### Unntakene

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk Moderat reduksjon e fonologisk

Reduksjon se fonologisk

Referanser

## Åpne sluttstavelser

- Spesielt i sluttet av frasen;
- Har ofte moderat reduksjon istedenfor radikal reduksjon eller rett og slett ingen reduksjon;
- Men dette er avhengig også av tempo, og det forekommer forskjellige lydvarianter;
  - (3)  $[\widehat{t}]$  astə/e/a]

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjor i russisk Kort oversikt

fonologi?

Hva er forskjellen?

Radikal reduksjon e fonetisk

Moderat reduksjon fonologisk

Reduksjon set fonologisk Fonetikk ≠ fonolog

Deferencer

## VV-rekker

- Ifølge Timberlake (2004) har vi moderat reduksjon av /a/, /o/ fremfor trykksvake /a/, /o/:
  - (б) [ne.e.be.'rot] наоборот
- Ikke alle kilder holder med...

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt Unntakene

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk

Reduksjon se fonologisk

Referansei

## Morfologiske unntak

- Ifølge den eldre normen (f. eks. Avanesov, 1956) har man kontrast mellom [ъ] og [ь] i visse morfologiske endelser etter bløte eller historisk bløte consonanter;
- Påstånden er at man har [ъ] i endelser som har [а], [о] i trykksterk posisjon men [ь] ellers:
  - (4) ['mor'ə] som [ɐ'kno] море окно
  - (5) [ˈs'in'ɪmu] синему
- Men nyere kilder (Thelin, 1971; Bondarko and Verbickaja, 1973; Timberlake, 2004; Kniazev, 2006) viser at dette ikke gjelder i yngre norm.

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

## Pla

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt

Fonetikk elle

### Hva er forskjellen? Radikal reduksjon fonetisk

Reduksjon ser fonologisk Fonetikk ≠ fonologi

Referans

## Tromsø/CASTL-fonologi

- En utbredt posisjon i dagens fonologi er at det finnes et veldig enkelt samband mellom det fonetiske oppbygget av et lyd og dets fonologiske representasjon;
- Mange i CASTL mener at sambandet er ikke så tett og ikke så enkelt, men at fonologiske representasjoner settes opp på grunn av fonologiske mønstre: kontrast, nøytralisering, alternasjoner...
- Her vil jeg bruke denne innfallsvinkelen for å finne ut hvilke fenomener innom russisk vokalreduksjon som er relevante for russisk fonologi.

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller

Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e fonetisk Moderat reduksjon

Reduksjon set fonologisk Fonetikk ≠ fonolog

## Hovedpåstanden

- Jeg påstår at det er bare moderat reduksjon som er fonologisk relevant i russisk;
- Radikal reduksjon er imidlertid en fonetisk prosess som er avhengig av de trykksvake stavelsenes korthet;
- Én følge er at det ikke finnes noen [∂]-representasjon i russisk fonologi, som har konsekvensene for den teoretiske analysen av vokalreduksjon;
- Mer generelt vil jeg påstå at "funksjonelle" fonologiske forklaringer à la Crosswhite (2000) ikke gjenspeiler på en riktig måte naturen av vokalreduksjon i russisk og at vi må holde fast ved formelle modeller i fonologi.

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel Iosac

### Plan

Vokalreduksjor i russisk Kort oversikt Unntakene

fonologi?

Hva er forskjellen?

Radikal reduksjon er fonetisk

Moderat reduksjon e

Reduksjon se fonologisk Fonetikk ≠ fonolo

## Lengde og reduksjon

- Det er velkjent at trykksterke stavelser er som regel meget lengre enn trykksvake;
- Det påstås til og med at lengde er hovedtrekket ved det russiske trykket;
- Hvis stavelsen er veldig kort, når de artikulatoriske organene ikke de posisjonene de må for å produsere vokaler som [a], hvilket leder til reduksjon;
- Men hva skjer om den trykksvake stavelsen er lang?

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt

fonologi?

### Radikal reduksjon er fonetisk

Moderat reduksjon fonologisk

Reduksjon sett fonologisk Fonetikk ≠ fonologi

# Radikal reduksjon er ikke-kategorisk

- Ett kriterium som blir ofte brukt for å skille mellom fonetiske og fonologiske hendelser er kategorisitet;
- Det kan sies at fonologiske alternasjoner innebærer artukulatoriske "mål", mens fonetiske prosesser er helt avhengige av kontekst på de områdene som fonologi ikke har noe å si om. Dette leder til variabilitet langs ikke-fonologiske dimensjoner;
- I russisk er radikal reduksjon svært variabel fonetisk:
  - Nøytraliseringer er ofte veldig avhengige av tempo, spesielt i tilfelle [i];
  - Det oppstår en sterk tendens til assimilasjoner av radikalt reduserte vokaler, igjen avhengig av tempo og stil (Paufošima, 1980):
    - (7) [puduku'm'entəm] [rə<sup>i</sup>zl'ɪ't͡ʃ'ajut͡s:a] по документам различаются

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

Plai

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksion er

fonetisk

Moderat reduksjon fonologisk

Reduksjon sett fonologisk Fonetikk ≠ fonologi

## Lengde og reduksjon

- Tre av unntakskontekster peker mot at reduksjonen forsvinner;
- I opptaktsløse stavelser er vokalen lengre, spesielt i begynnelse av ordet/frasen, da det er en velkjent kontekst for forlengelse, forbundet med domenegrensen (Fougeron and Keating, 1997);
- Åpne stavelser i slutten av frasen kan også forlenges, som leder til mindre [∂]-like lyder. Det er viktig at dette bare hender ved frasegrense, som igjen er generell forlengelsekontekst, til forskjell fra slutten av ordet, der reduksjonsunntak ikke gjelder;
- Siden underkjeven må befinne seg lavt for å uttale [a/e], får man tid til å si en ikke-schwa også foran denne vokalen uansett distansen fra den trykksterke stavelsen, som i [ne.e.be.'rot]

### Pavel losad

Kort oversikt

Hva er forskiellen? Radikal reduksjon er

## fonetick

## Data fra hyperartikulasjon

- Barnes (2007) gjorde et eksperiment med hyperartikulasjon, det vil si en type uttal der mennesker forlenger alle vokaler
- Han brukte dialoger av den typen:
  - По-моему, он Х сказал.
  - A? Не понял?
  - Х он сказал!
  - Что это он сказал?!
  - -X!!!
- Resultatet var at vokalhøyde er svært avhengig av lengde: jo lengre vokalen er, jo lavere det blir. Nøytraliseringen av /a/ og /o/ holder uansett.

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losac

Kort oversik

Hva er forskiellen Moderat reduksjon er

# $\emptyset$ kt lengde $\neq$ kontrast

- Barnes (2007) finner samme korrelasjon mellom lengde og F1 som i andre kontekster, men /a/ oppfører seg på samme måte some /o/;
- Det finnes dialekter der den første stavelsen foran trykket må være lang for å bære høy tone;
- Én av disse er faktisk Moskva-dialekten (Kasatkina, 2005):
  - Я тебе задам ха-а-арошую трёпку! (8)
- Andre østslaviske dialekter av den typen er Vladimir-Volga dialekter og Øvre Snov-vassdrag dialekter i nord-Ukraina og sørøst-Hviterussland (Bethin, 2006).
- I begge fall er det snakk om dialekter med akan'je.

### Fonetikk versus fonolog

### Pavel losad

## Moderat reduksjon e

## Kategorisitet og lengde

- Den moderate reduksjonen skier uansett tempo, stil og fonetisk kontekst, og den er avhengig av fonologiske, ikke fonetiske omgivelser:
- For eksempel  $[\int]$ ,  $[\bar{s}]$ ,  $[\bar{ts}]$  oppfører seg nesten som bløte konsonanter i henhold til vokalreduksjon, men fonetisk er de harde:
- Økt lengde fører ikke til mangel på nøytralisering.

### Fonetikk versus fonolog

### Pavel losad

Moderat reduksjon er

## **Oppsummering**

- I russisk har vi den fonologiske reduksjonsprosessen som fører til nøytralisering av kontrast. Ikke-perifere vokaler er spesielt i fare. Denne prosessen er drevet av fonologiske omstendigheter;
- Utover dette har vi fonetisk reduksjon med grunnlag i kortheten til trykksvake stavelser, som fører til at det oppstår schwa-lyder. Den fonetiske konteksten er avg jørende.
- Idet det (nesten) ikke oppstår schwa ellers, finnes det grunn til å tvile at dette lydet rett og slett finnes i det russiske fonologiske systemet.

### Pavel losad

### DI.

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e fonetisk Moderat reduksjon

Reduksjon seti fonologisk Fonetikk ≠ fonologi

Referanser

## Finnes det en schwa i russisk?

- Vi har sett at vokalreduksjon ikke fører til dannelse av noen selvstendig lyd som kan være det artikulatoriske målet for  $/\partial/$
- Lydet [
   ē] kan også oppstå i ord som τeaτ[
   ε]p, men til
  forskjell fra for eksempel bulgarisk er det også en fonetisk
  hendelse;
- Om det ikke finnes [∂] russisk fonologi, er analyser som den av Crosswhite (2000) i fare, da hun trenger referanse til denne representasjonen i sine krav (constraints);
- Sannsynligvis trenger vi ikke å ha tomme vokaler à la Nesset (2002) i standardspråket, da alle schwaene er i virkeligheten "fulle" vokaler av forskjellig kvalitet.

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel Iosac

### Plan

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt Unntakene

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk Moderat reduksjon e fonologisk

Referancer

# Funksjon eller beregning?

- Jeg går inn for at analyser som den av Crosswhite (2000) kan fungere så lenge det ikke påstås at de har direkte forbindelse med fonetikk;
- Et krav som \*[e] må tolkes som et krav mot fonologiske trekk som inngår i språkets /e/, ikke som forbud mot fonetisk [e] (Crosswhite, 2000; Flemming, 2002, et passim);
- Dispersjonseffektene kan tolkes som forbud mot mer komplekse trekkstrukturer: om midtre vokaler har mer kompleks indre struktur, blir de nøytralisert. Samtidig er for eksempel forskjellen mellom [8] and [A] ikke noe problem, da dette er en rent fonetisk effekt (men det er et problem i en enkel fonetisk analyse);
  - Konotop-akan'je er da ikke problematisk heller: om /a/ er mer kompleks enn /o/, får vi mønstret gratis.

Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjon i russisk Kort oversikt

fonologi?

Hva er forskjellen?

Radikal reduksjon er

Moderat reduksjon e fonologisk

onologisk Fonetikk ≠ fonologi

Referanser

## Funks

## Funksjonelle forklaringer?

- De fleste fonologiske forklaringer går ifra at fonologisk vokalreduksjon i russisk er direkte knyttet til funksjonelle faktorer:
  - Kortere tid fører til krymping av vokalrommet;
  - Innom det mindre rommet er det dispersjonsprinsippene som er avgjørende.
- Vi har sett at lengde ikke har direkt samband med vokalkvalitet;
- Dispersjon er ikke hele historien heller: jfr. Konotop-akan'je, der alle ikke-høye vokaler blir [o], eller standardspråket i St Petersburg eller Kiev, der vi har [ʌ] istedenfor [ɐ];

### Fonetikk versus fonologi

### Pavel losad

### Plan

Vokalreduksjor i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon er fonetisk Moderat reduksjon e

Reduksjon sett fonologisk

## Fonetikk ≠ fonologi

Defense

## Ytterligere spørsmål

- Hva gjør man med schwa-dialekter der vi kan få [a] foran trykket avhengig av den trykksterke vokalens høyde (Nesset, 2002)? Er det hele en fonologisk eller en fonetisk effekt?
- Hva er de egentlige trekkstrukturene til russiske vokaler?
   Hvordan interagerer de med konsonanter?
- Hvordan analyserer vi dialektsystemene?
- Work in progress...

## Спасибо!

Pavel Iosad

.

Vokalreduksje i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e fonetisk

Reduksjon set fonologisk Fonetikk ≠ fonolog

Referanser

## Referanser I

- Avanesov, R. I. 1956. Fonetika sovremennogo russkogo jazyka. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta.
- Barnes, Jonathan. 2007. Phonetics and phonology in Russian unstressed vowel reduction: a study in hyperarticulation. Ms., Boston University.
- Bethin, Christina Y. 2006. Stress and tone in East Slavic dialects. *Phonology* 23:125–156.
- Bondarko, L. V., and L. A. Verbickaja. 1973. O fonetičeskix xarakteristikax zaudarnyx fleksij v sovremennom russkom jazyke. *Voprosy jazykoznanija* 1:37–49.
- Crosswhite, Catherine M. 2000. Vowel reduction in Russian: a unified account of standard, dialectal, and "dissimilative" patterns. In *University of Rochester Working Papers in the Language Sciences*, ed. Catherine M. Crosswhite and Joyce McDonough, volume Spring 2000, 107–171.

Fonetikk versus fonologi

Pavel Iosac

Plan

Vokalreduksjo i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e fonetisk Moderat reduksjon fonologisk

fonologisk
Fonetikk ≠ fonologisk

Referanser

## Referanser III

- Paufošima, R. F. 1980. Aktivnye processy v sovremennom russkom literaturnom jazyke: assimilyativnye izmenenija bezudarnyx glasnyx. *Izvestija Akademii Nauk SSSR. Serija literatury i jazyka* 39:61–68.
- Thelin, Nils B. 1971. On stress assignment and vowel reduction in Contemporary Standard Russian. Number 9 in Studia Slavica Upsaliensia. Uppsala: Skriv Service AB.
- Timberlake, Alan. 2004. *A reference grammar of Russian*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fonetikk versus fonologi

Pavel losad

Plan

Vokalreduksjor i russisk Kort oversikt

Fonetikk eller fonologi? Hva er forskjellen? Radikal reduksjon e fonetisk Moderat reduksjon

Reduksjon se fonologisk

Referanser

Referanser II

Flemming, Edward. 2002. *Auditory representations in phonology*. London, New York: Routledge.

- Fougeron, Cécile, and Patricia A. Keating. 1997. Articulatory strengthening at edges of prosodic domains. *Journal of the Acoustical Society of America* 101:3728–40.
- Kasatkina, R. F. 2005. Moskovskoje akan'je v svete nekotoryx dialektnyx dannyx. *Voprosy jazykoznanija* 2:29–45.
- Kniazev, S. V. 2006. *Struktura fonetičeskogo slova v russkom yazyke: sinxronija i diaxronija.* Moscow: MAKS-press.
- Nesset, Tore. 2002. Dissimilation, assimilation and vowel reduction: constraint interaction in East Slavic dialects with so-called assimilative *akan'je* and *jakanje*. In *Poljarnyj vestnik*, volume 5, 77–101.